

indelB

INDEL B S.p.A.
Via Sarsinate, 27
47866 S. Agata Feltria (RN) ITALY
Tel.: +39 0541 848 711 - Fax: +39 0541 848 741
www.indelb.com
info@indelb.com

ABSORPTION COOLER SYSTEM - HOTEL MINIBAR
SYSTÈME RÉFRIGÉRANT À ABSORPTION - HOTEL MINIBAR

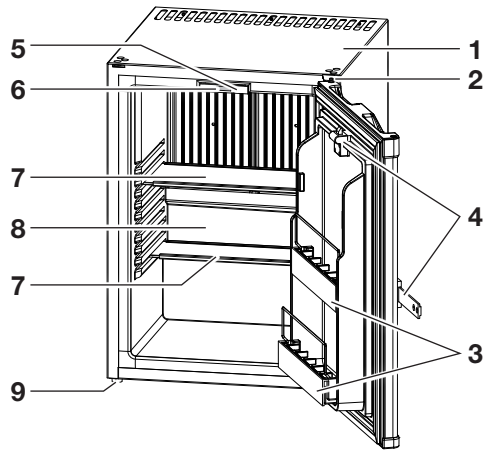
ICEBERG PLUS 115V

USER INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TECHNICAL DATA	MODEL					
	ICEBERG 20 PLUS 115 V	ICEBERG 20 PLUS PV 115 V	ICEBERG 30 PLUS 115 V	ICEBERG 30 PLUS PV 115 V	ICEBERG 40 PLUS 115 V	ICEBERG 40 PLUS PV 115 V
Product classification	20 L	20 L	30 L	30 L	40 L	40 L
Dimensions HxWxD	445 x 400 x 395 mm	445 x 400 x 396 mm	490 x 400 x 420 mm	490 x 400 x 420 mm	557 x 400 x 440 mm	557 x 400 x 440 mm
Voltage	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz
Power consumption	70 W	70 W	70 W	70 W	70 W	70 W
Net weight	13.5 Kg	16.1 Kg	14.3 Kg	17.5 Kg	15.8 Kg	21.2 Kg

NOTE: Further information is provided on the technical data label inside the product.

1. Top
2. Hinge
3. Retainer
4. Lock
5. Thermostat
6. Lamp
7. Shelf
8. Water tray
9. Foot



GENERAL INFORMATION



Warning!

This product is designed to serve professional purposes (hotels, cruise ships or similar).

All the minibars in the ICEBERG range work on the absorption system guaranteeing absolute silence and reliability with no moving mechanical parts.

INSTRUCTIONS

The minibars cannot be installed in the open, even if they are covered by a canopy.

When connecting the minibar do not to use multi-socket extensions and make sure that the cable does not kink or become compressed if the minibar is being fitted between other elements of furniture. Avoid contact with the back of the minibar, as there is a residual risk of burns if you touch hot parts and injuries if you touch metal elements.

Remember that any cleaning or maintenance work should only be carried out after the minibar has been disconnected from the mains.

Only if the appliance is correctly installed will it give the best possible performance and reliability. If the minibar is to work satisfactorily, it must be installed on a completely level surface and properly ventilated. Indel "B" shall not be responsible for any injuries to persons or damage to property and/or the minibar itself, which are the result of any installation not complying with the installation procedure shown in this manual.

ENGLISH

**Warning!**

Please keep the products away from the fire or similar glowing substance before you dispose the refrigerator.

**Warning!**

The appliance cannot be used in public transportation.

**Warning!**

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Warning!**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**Warning!**

Disconnect the power supply before cleaning and maintenance.

**Warning!**

The appliance is for indoor use only.

**Warning!**

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**Warning!**

This product is designed to serve professional purposes (hotels, cruise ships or similar).

**Warning!**

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**Warning!**

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**Warning!**

Do not damage the refrigerant circuit.

**Warning!**

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning!**

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**Warning!**

Risk of fire and electrical shock or fire.

**Warning!**

Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains ammonia (R717). This gas is flammable.

**Warning!**

If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flame and sources of ignition in the room. Ventilate the room.

**Warning!**

Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.

**Warning!**

Do not store flammable gas and liquid in the appliance.

**Warning!**

Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

**Warning!**

Do not touch the con-denser. It is hot!

**Warning!**

- Use the minibar exclusively for cooling and storing closed beverages and snacks.
- Do not store any perishable food in the minibar.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The minibar is not intended to be brought into contact with food.
- The minibar is not intended for the proper storage of medicines. See the instructions in the package leaflet for the medicinal product.

INSTALLATION

To make sure the minibar is correctly installed it is advisable to:

- ensure it is set on a completely level surface
- guarantee that the minibar is ventilated by practising opening the door for the entry and exit of the air.
- the unit is installed by the supervisor
- figure of installation (as figure on page 8).

VENTILATION

The absorption refrigeration system gives off heat and requires a good level of ventilation and must be placed in a well-ventilated environment. The minibar should be installed in an environment with an opening to provide the necessary change of air and under no circumstances should the grills, which provide good ventilation for the appliance, be covered or blocked. Also remember never to set the unit in an area directly exposed to sunlight or near other sources of heat.

Some space of the surrounding furniture should be left free for the minibar ventilation, showed by figures.

THERMOSTAT

In position “OFF”, the device is switched off. “OFF” means stop. From “*”, the device operates; “**” corresponds to the maximum temperature (warmest).

ENGLISH

ELECTRICAL CONNECTION AND EARTHING

Before connecting the plug to the mains, make sure the mains voltage corresponds to that shown on the rating plate (located inside the minibar) and that the socket has a normal earthed system as required by safety regulations for electrical systems.

The electrical socket must also be able to support the maximum power loading of the appliance indicated on the plate itself.

Note: It is necessary to plug the power cable to switch on the unit.



Warning!

If the socket is not fitted with an earthed system or if multiple sockets or adapters are used, the manufacturer shall not be liable for any injuries to persons or damage to property and/or the minibar itself.



Warning!

The user must always be able to access the plug.



Warning!

If you dispose the fridge, you must take off the front door.

MAINTENANCE

No corrosive or solvent detergents should be used when cleaning the unit.

It is advisable to use a moisture cloth.

After a long period of use, make sure that both the rear and lower grills are not blocked by dust.

When the system is not in use, we recommend you carefully dry the inside and leave the cover half-open to ventilate the inside.



Warning!

The minibar should be cleaned and maintained once a month, before cleaning or maintaining, be sure to unplug the minibar.

In the event of failure or a technical fault, make sure that

- a) the plug is correctly plugged into the mains socket;
- b) the mains voltage corresponds to the voltage shown on the TECHNICAL DATA table;
- c) the fridge is not near sources of heat or exposed to sunlight.

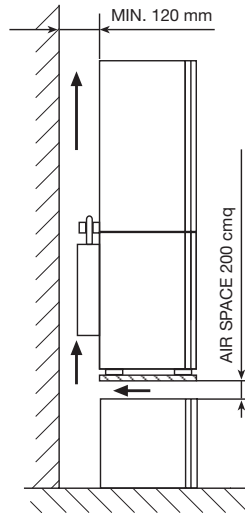
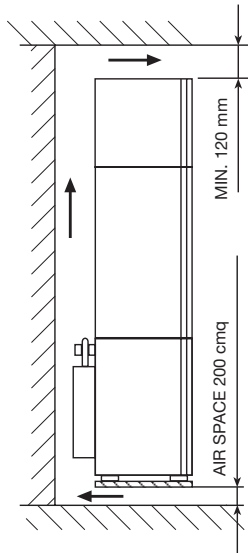
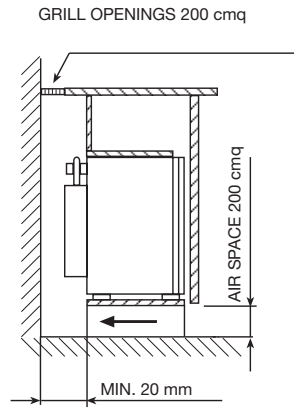
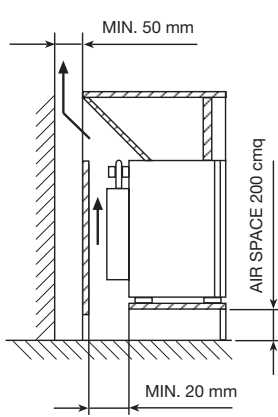


Warning!

Ammonia is used as a coolant. Once per year check if there are leakages on the welding points of the cooling unit (presence of yellow marks).

In the event of leakage, proceed as follows:

- Switch off the appliance.
- Air the room
- Inform authorized Indel B customer services.

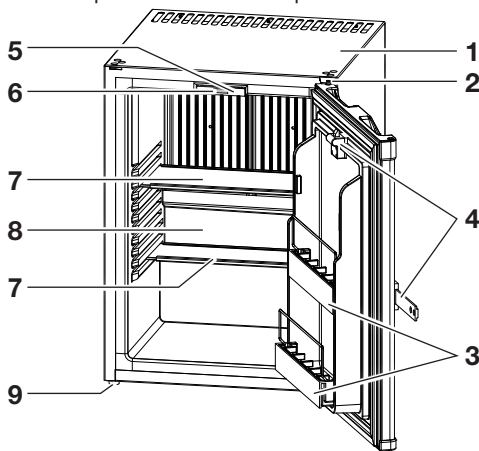


FRANÇAIS

DETAILS TECHNIQUES	MODEL					
	ICEBERG 20 PLUS 115 V	ICEBERG 20 PLUS PV 115 V	ICEBERG 30 PLUS 115 V	ICEBERG 30 PLUS PV 115 V	ICEBERG 40 PLUS 115 V	ICEBERG 40 PLUS PV 115 V
Classe de produit	20 L	20 L	30 L	30 L	40 L	40 L
Dimensions HxLxP	445 x 400 x 395 mm	445 x 400 x 396 mm	490 x 400 x 420 mm	490 x 400 x 420 mm	557 x 400 x 440 mm	557 x 400 x 440 mm
Voltage	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz	115 V 50Hz/60Hz
Puissance	70 W	70 W	70 W	70 W	70 W	70 W
Poids Net	13.5 Kg	16.1 Kg	14.3 Kg	17.5 Kg	15.8 Kg	21.2 Kg

NOTE: Des informations supplémentaires figurent sur l'étiquette à l'intérieur du produit.

1. Top
2. Charnière
3. Barre de protection
4. Serrure
5. Thermostat
6. Lampe
7. Grille
8. Egouttoir
9. Pied



GÉNÉRALITÉS



Attention !

L'appareil est destiné à un usage professionnel (hôtels, navires de croisière ou similaires).

Tous les minibars de la série Iceberg fonctionnent avec le système à absorption qui garantit un silence et une fiabilité absolus puisqu'ils n'ont pas d'organes mécaniques en mouvement.

CONSIGNES

Les minibars ne peuvent pas être installés en plein air, pas même dans le cas où ils seraient abrités sous un auvent.

Au niveau des branchements, il est déconseillé d'utiliser des rallonges et des prises multiples ; si le minibar est installé entre d'autres éléments d'ameublement, contrôler que son câble n'est pas dangereusement plié ou comprimé. Eviter tout contact avec les parties postérieures du minibar puisqu'il existe un risque résiduel de brûlure, en touchant des parties chaudes, et de blessure, en touchant des éléments métalliques. N'effectuer aucune intervention de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché le minibar du réseau d'alimentation. Pour garantir un bon fonctionnement et une faible consommation d'électricité, il est important que l'installation soit correctement effectuée. Pour un fonctionnement dans les meilleures conditions, s'assurer que le minibar est positionné sur un plan parfaitement horizontal et que l'aération du groupe réfrigérant est bien assurée.

Indel "B" décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés à des personnes ou des objets et/ou au minibar, suite à une installation différente de celle illustrée dans ce manuel.

**Attention !**

Maintenir le réfrigérateur loin du feu ou de substances incandescentes similaires avant de le jeter.

**Attention !**

L'appareil ne peut pas être employé dans le transport public.

**Attention !**

Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Attention !**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'âge supérieur à 8 ans et par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux à condition d'être surveillés ou informés de sa bonne utilisation et des risques auxquels il expose. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, en outre ils ne doivent en aucun cas effectuer le nettoyage ou l'entretien sans surveillance.

**Attention !**

Couper l'alimentation avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien.

**Attention !**

L'appareil est uniquement prévu pour être utilisé en intérieur.

**Attention !**

Ne pas conserver de substances explosives, entre autres des aérosols contenant des gaz inflammables, à proximité de cet appareil.

**Attention !**

Veiller à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de la structure à laquelle il est intégré ne soient pas obstruées.

**Attention !**

Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni de moyens pour accélérer la décongélation autres que ceux conseillés par le fabricant.

**Attention !**

Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

**Attention !**

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments destinés à la conservation des aliments, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

**Attention !**

Ne pas conserver dans cet appareil des produits explosifs tels que des bombes de spray contenant un gaz inflammable.

**Attention !**

Risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Attention !**

Veiller à ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Il contient de l'ammoniaque (R717). Ce gaz est inflammable.

**Attention !**

En cas de dommage causé au circuit de réfrigérant, s'assurer de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Ventiler la pièce.

FRANÇAIS



Attention !

Veiller à éviter tout contact entre des objets chauds et les parties en plastique de l'appareil.



Attention !

Ne pas conserver de gaz ni de liquides inflammables à l'intérieur de l'appareil.



Attention !

Ne pas placer de produits ou d'objets inflammables, ni de produits contenant un liquide inflammable, à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.



Attention !

Ne pas toucher le condensateur. Risque de brûlure !



Attention !

- Utiliser le minibar uniquement pour le refroidissement et la conservation de boissons et snacks fermés.
- Ne pas conserver d'aliments périssables dans le minibar.
- Les aliments peuvent être conservés dans leur conditionnement d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le minibar n'est pas prévu pour entrer en contact avec des aliments.
- Le minibar n'est pas prévu pour la conservation de médicaments. Pour ces produits, se reporter aux instructions figurant dans la notice.

INSTALLATION

Pour une installation optimale du minibar, il convient :

- de s'assurer qu'il est positionné sur un plan parfaitement horizontal
- de garantir l'aération du groupe minibar en pratiquant des ouvertures pour l'entrée et la sortie de l'air
- l'unité est installée par le superviseur
- figure de l'installation (idem figure de la page 16).

AÉRATION

Le système réfrigérant à absorption dégage de la chaleur et exige une bonne ventilation. Le minibar doit être installé dans un meuble ayant des ouvertures qui assurent la circulation d'air et il est indispensable de ne pas couvrir ou obstruer les grilles qui permettent la bonne ventilation de l'appareil. Il faut de plus éviter le positionnement de ce dernier dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil ou près d'autres sources de chaleur. Veiller à garantir un dégagement tout autour du minibar pour en assurer la ventilation, comme indiqué sur les figures.

THERMOSTAT

En position "OFF", l'appareil est éteint. "OFF" signifie arrêté. A partir de "°*", l'appareil fonctionne; "°**" correspond à la température maximale (plus chaude).

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET MISE A LA TERRE

Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant, s'assurer que la tension de réseau correspond bien à la tension indiquée sur la plaquette signalétique (située à l'intérieur du minibar) et que la prise est dotée d'une installation régulière de mise à la terre, ainsi que le prescrivent les normes en matière de sécurité des installations électriques. La prise électrique doit en outre être à même de supporter la charge maximale de puissance de l'appareil indiquée sur la plaquette.

Note: pour allumer l'unité, il est nécessaire de brancher le câble d'alimentation.



Attention !

Si la prise n'est pas dotée d'une installation de mise à la terre ou si l'on utilise des prises multiples ou des adaptateurs, le Constructeur décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés à des personnes ou des objets et/ou au minibar.



Attention !

L'utilisateur doit toujours pouvoir accéder à la fiche d'alimentation.



Attention !

Si vous jetez le minibar, vous devez enlever la porte avant.

ENTRETIEN

Pour le nettoyage, ne pas utiliser de détergents corrosifs ou de dissolvants.

Il est recommandé d'utiliser un chiffon humide.

Après une longue période d'utilisation, vérifier que les grilles, postérieure et inférieure, ne sont pas obstruées par de la poussière.



Attention !

Nettoyer le minibar et en effectuer l'entretien une fois par mois ; avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débrancher le minibar.

En cas de non-fonctionnement ou fonctionnement irrégulier, vérifier que :

- la fiche est correctement introduite dans la prise de réseau
- la tension de réseau correspond bien à celle indiquée dans le tableau des DONNÉES TECHNIQUES
- le minibar n'est pas situé près de sources de chaleur ou sous le soleil.



Attention !

L'ammoniaque est utilisée comme réfrigérante.

Une fois par an, contrôlez si de fuites sont présentes sur les points de soudure (de traces jaunes devraient être visibles).

Si une fuite est présente, procédez avec les actions suivantes :

- Eteignez l'appareil
- Aérez la pièce
- Informez le Service après-vente Indel B.

